

Pompes à amorçage automatique pour piscines à vitesse variable avec commande intégrée

# I-MPC

---

## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION



 **calpeda**<sup>®</sup>

LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS EST PROPRIÉTÉ DE CALPEDA S.p.A. TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST INTERDITE

## INDEX

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	2
2. DESCRIPTION TECHNIQUE .....	3
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	3
4. SÉCURITÉ .....	4
5. TRANSPORT ET MANUTENTION .....	4
6. INSTALLATION .....	4
7. GUIDE DE PROGRAMMATION .....	5
8. DÉMARRAGE ET EMPLOI .....	6
9. MAINTENANCE .....	7
10. DÉMANTELEMENT .....	8
11. PIÈCES DE RECHANGE .....	9
12. DESCRIPTION DES PIÈCES .....	9
13. ALARMES .....	9
14. DYSFONCTIONNEMENTS .....	10
15. Pompe installée sous le niveau de l'eau .....	11
14. Pompe au dessus du niveau de l'eau .....	12
17. Dessin pour démontage et montage .....	13
Declaration de conformité .....	14

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les avertissements et les instructions donnés dans ce manuel qui doit être conservé en bon état en vue d'ultérieures consultations.

La langue d'origine de rédaction du manuel est l'italien, qui fera foi en cas de déformations de traduction.

Le manuel fait partie intégrante de l'appareil comme matériel essentiel de sécurité et doit être conservé jusqu'au démantèlement final du produit.

En cas de perte, l'ACHETEUR peut demander une copie du manuel à Calpeda S.p.A. en spécifiant le type de produit indiqué sur l'étiquette de la machine (Réf. 2.3 Marquage).

En cas de modifications ou d'altérations non autorisées par le Constructeur de l'appareil ou de ses composants, la "Déclaration CE" et la garantie ne sont plus valides.

Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, mais sous l'étreinte surveillance d'un adulte responsable ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui lui sont inhérents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par l'utilisateur. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Lisez attentivement la section d'installation qui énonce:

- La pression structurelle de travail maximale admise dans le corps de pompe (chapitre 3.1).
- Le type et la section du câble d'alimentation (chapitre 6.5).
- Le type de protection électrique à installer (chapitre 6.5).

### 1.1. Pictogrammes utilisés

Pour une compréhension plus facile, les symboles/pictogrammes ci-dessous sont utilisés dans le manuel.

Informations et avertissements dont le non respect peut causer des dommages à l'appareil et compromettre la sécurité du personnel.

Informations et avertissements de caractère électrique qui, dont le non respect peut causer des dommages à l'appareil et compromettre la sécurité du personnel.

Indications de notes et d'avertissements pour gérer correctement l'appareil et ses éléments.

 Interventions que l'utilisateur final de l'appareil a le droit de réaliser. Après avoir lu les instructions, il est responsable du maintien du produit en conditions normales d'utilisation. Il est autorisé à effectuer des opérations de maintenance ordinaire.

 Interventions réalisables seulement par un électricien qualifié habilité à toutes les interventions de maintenance et de réparation de nature électrique. Il est en mesure d'intervenir en présence de tension électrique.

 Interventions réalisables seulement par un technicien qualifié, capable d'utiliser correctement l'appareil lors de conditions normales, habilité à toutes les interventions de maintenance, de réglages et de réparation de nature mécanique.

 Obligation du port des équipements de protection individuelle - protection des mains.

 Interventions réalisables seulement avec l'appareil éteint et débranché des sources d'énergie.

 Interventions réalisables seulement avec l'appareil allumé.

### 1.2. Raison sociale et adresse du Constructeur

Raison sociale: Calpeda S.p.A.

Adresse: Via Roggia di Mezzo, 39  
36050 Montorso Vicentino - Vicenza / Italie  
www.calpeda.it

### 1.3. Opérateurs autorisés

Le produit s'adresse à des opérateurs experts, divisés en utilisateurs finaux et techniciens spécialisés (voir symboles ci-dessus).

 Il est interdit à l'utilisateur final d'effectuer les interventions réservées aux techniciens spécialisés. Le Constructeur n'est aucunement responsable des dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

### 1.4. Garantie

Pour la garantie des produits se référer aux Conditions Générales de Vente.

 La garantie inclut le remplacement ou la réparation GRATUITE des pièces défectueuses (reconnues par le Constructeur).

La garantie de l'appareil s'annule:

- S'il est utilisé de manière non-conforme aux instructions et aux normes décrites dans ce manuel.
- En cas de modifications ou de variations apportées de manière arbitraire sans autorisation du Constructeur (voir par. 1.5).
- En cas d'interventions d'assistance technique réalisées par du personnel non-autorisé par le Constructeur.
- Si la maintenance prévue dans ce manuel n'est pas effectuée.

## 1.5. Service de support technique

Tout renseignement sur la documentation, sur les services d'assistance et sur les composants de l'appareil, peut être demandé à: Calpeda S.p.A. (voir par. 1.2).

## 2. DESCRIPTION TECHNIQUE

Electropompe à amorçage automatique pour piscines à vitesse variable équipée d'un onduleur qui permet le fonctionnement à débit constant ou vitesse constante sans l'utilisation de capteurs.

La pompe est construite avec des matériaux plastiques de très haute qualité, résistants à l'érosion par le sable et à la corrosion.

Avec diffuseur en acier inoxydable.

Kit base de soutien pour pompes.

### 2.1. Utilisation prévue

Pour liquides propres ou légèrement sales avec des corps solides en suspension, non explosifs ou inflammables, non dangereux pour la santé ou pour l'environnement, non agressifs pour les matériaux de la pompe, sans parties abrasives, solides ou filamenteuses.

Température du liquide de + 4 °C à + 40 °C.

### 2.2. Emploi non-correct raisonnablement prévisible

L'appareil a été conçu et construit exclusivement pour l'emploi prévu décrit au par. 2.1.

Il est interdit d'employer l'appareil pour des utilisations impropre et selon des modalités non prévues dans ce manuel.

L'utilisation impropre du produit détériore les caractéristiques de sécurité et d'efficacité de l'appareil; Calpeda ne peut être retenue responsable des pannes ou des accidents dus à l'inobservation des interdictions présentées ci-dessus.

### 2.3. Marquage

Ci-dessous, voici une copie d'une plaquette d'identification située sur le corps extérieur de la pompe.

1 Type de pompe	Exemple de plaque pompe		
2 Débit			
3 Hmt			
4 Puissance absorbée maximale			
5 Tension d'alim.n			
6 Courant nom.			
7 Notes			
8 Fréquence			
9 Facteur de fonc.			
10 Classe isolation			
11 Poids			
12 Fac. puissance			
13 Vitesse de rotation			
14 Protection			
15 AAAA Année de fabrication			
15 XXXX n° d'immatriculation			
16 Certifications			

## 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 3.1. Données techniques

Dimensions d'encombrement et poids (voir catalogue technique).

Vitesse nominale 3970 rpm

Protection IP X4.

Tension d'alimentation/ Fréquence:

220-240V~50Hz/220V~60Hz

Vérifier que la fréquence et la tension correspondent aux caractéristiques électriques indiquées sur la plaque du moteur.

Les données électriques indiquées sur l'étiquette se réfèrent à la puissance nominale du moteur.

Pression acoustique: < 70 dB (A).

Pression hydrostatique et pression finale maximale admise dans le corps de pompe: 25 m (2,5 bar).

Pression maximale en aspiration: PN (Pa) - Hmax (Pa).

### 3.2. Fonction touches

L'interface de contrôle est formée d'un clavier à 6 touches, chacune avec une fonction spécifique indiquée dans le tableau.



Pour faire démarrer la pompe



Pour arrêter la pompe



Pour accéder aux paramètres de programmation du produit. Si l'on se trouve déjà dans la fonction de programmation, en appuyant sur cette touche on remonte au menu supérieur.



Pour accéder aux paramètres de programmation. Si la valeur du paramètre a été modifiée, cette touche permet de confirmer la valeur indiquée. Grâce à ce bouton, vous pouvez réinitialiser les erreurs.



Pour diminuer les valeurs ou pour changer le paramètre affiché.



Pour augmenter les valeurs ou pour changer le paramètre affiché.

### 3.3. Milieu de positionnement de la pompe

Installation dans des lieux aérés et protégés contre les intempéries avec température ambiante maximale de 40 °C.

## 4. SÉCURITÉ

### 4.1. Normes génériques de comportement

Avant d'utiliser le produit, il est nécessaire de bien connaître toutes les indications concernant la sécurité.

Les instructions techniques de fonctionnement doivent être lues et observées correctement, ainsi que les indications données dans le manuel selon les différents passages: du transport au démantèlement final.

Les techniciens spécialisés doivent respecter les règlements, réglementations, normes et lois du pays où la pompe est vendue.

L'appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. L'utilisation incorrecte de l'appareil peut causer des dommages à personnes, choses ou animaux.

Le Constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant des conditions d'utilisation incorrecte ou dans des conditions différentes de celles indiquées sur la plaquette et dans le présent manuel.

 Le respect des échéances d'interventions de maintenance et le remplacement opportun des pièces endommagées ou usagées permet à l'appareil de fonctionner dans les meilleures conditions. Il est recommandé d'utiliser exclusivement les pièces de rechange d'origine CALPEDA S.p.A. ou fournies par un distributeur autorisé.

 Interdiction d'enlever ou de modifier les plaquettes placées sur l'appareil par le Constructeur. L'appareil ne doit absolument pas être mis en marche en cas de défauts ou de parties endommagées.

 Les opérations de maintenance ordinaire et extraordinaire, qui prévoient le démontage même partiel de l'appareil, doivent être effectuées uniquement après avoir débranché l'appareil de l'alimentation électrique.

### 4.2. Dispositifs de sécurité

L'appareil est formé d'une coque extérieure qui empêche de rentrer en contact avec les organes internes.

### 4.3. Risques résiduels

L'appareil, par sa conception et sa destination d'emploi (en respectant l'utilisation prévue et les normes de sécurité), ne présente aucun risque résiduel.

### 4.4. Signalisation de sécurité et d'information

Aucun signal sur le produit n'est prévu pour ce type de produit.

### 4.5. Dispositifs de protection individuelle (DPI)

Dans les phases d'installation, d'allumage et de maintenance, nous conseillons aux opérateurs autorisés d'évaluer quels sont les dispositifs appropriés au travail à réaliser.

Lors des opérations de maintenance ordinaire et extraordinaire, l'utilisation des gants pour la protection des mains est prévue.

Signaux



DPI obligatoires

PROTECTION DES MAINS

(gants pour la protection contre risques chimiques, thermiques et mécaniques)

Les moyens pour transporter l'appareil emballé doivent être adéquats aux dimensions et aux poids du produit choisi (voir catalogue technique dimensions d'encombrement).

### 5.1. Manutention

Déplacer l'emballage avec soin afin d'éviter tout choc. Il faut éviter de poser sur les produits emballés d'autres matériels qui pourraient détériorer la pompe. Si le produit emballé pèse plus de 25 Kg, il doit être soulevé par deux personnes ensemble.

## 6. INSTALLATION

### 6.1. Dimensions d'encombrement

Pour les dimensions d'encombrement de l'appareil, voir annexe "Dimensions d'encombrement" (voir catalogue technique).

### 6.2. Critères et dimensions du lieu d'installation

Le Client doit prédisposer le lieu d'installation de manière appropriée afin d'installer correctement l'appareil selon les exigences de construction (branchement électrique, etc.).

L'endroit où installer l'appareil doit avoir les qualités requises au paragraphe 3.2.

Interdiction absolue d'installer et de mettre en service la machine dans des lieux avec une atmosphère potentiellement explosive.

### 6.3. Désemballage

 Vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Une fois la machine désemballée, l'emballage doit être éliminé et/ou réutilisé selon les normes en vigueur dans le pays d'installation de la machine.

### 6.4. Installation

Les pompes I-MPC sont prévues pour des lieux ventilés et protégés des intempéries, pour l'installation avec l'axe du rotor horizontal et les pieds d'appui en bas.

Installer la pompe le plus près possible de la source d'aspiration.

 Dans le cas d'une piscine, installer la pompe au moins à 3 m du bord du bassin. Pour l'emploi comme pompe à l'air libre, prévoir une protection appropriée et monter la pompe sur une base isolante de 100 mm minimum de haut. Suivre le **chapitre 6.5**.

Prévoir autour de la pompe l'espace pour la **ventilation du moteur**, pour les inspections, pour contrôler la libre rotation (avec tournevis) et, avec alimentation triphasée, le sens de rotation (à vue) de l'arbre, pour enlever le filtre pour le remplissage et la vidange du corps de pompe (fig. 1).

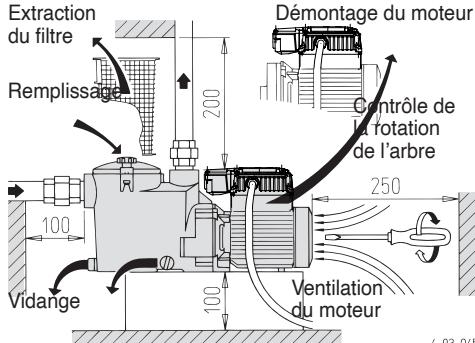


Fig. 1 Espace minimum pour l'entretien (mm)

#### 6.4.1. Tuyaux

Prévoir le diamètre de manière que la vitesse du liquide ne soit pas supérieure à 1,5 m/s pour l'aspiration et 3 m/s pour le refoulement.

Le diamètre des tuyaux ne doit pas être inférieur au diamètre des orifices de la pompe.

**ATTENTION:** avant de brancher les tuyaux, s'assurer qu'ils soient propre à l'intérieur.

**Une quantité importante ou concentrée de sable** avec une granulométrie supérieure au jeu existant entre la turbine et le diffuseur inox (environ 1 mm) peut causer une usure précoce et une diminution des performances de la pompe d'environ 10%.

Dans le cas d'essai d'étanchéité des tuyaux à une pression supérieure à 2,5 bar, isoler la pompe (fermer les vannes avant et ensuite la pompe).

#### 6.4.2. Raccordement des tuyaux

Utiliser du tuyau ou des raccords en plastique.

Pour le raccordement aux orifices taraudés de la pompe utiliser un produit d'étanchéité pour filetages en plastique (exemple: Loctite 5331).

Le ruban Teflon n'est pas conseillé. Ne pas utiliser de chanvre.

**ATTENTION: éviter un serrage excessif des tuyaux ou des raccords sur les orifices taraudés.** Visser les tuyaux ou les raccords seulement de manière suffisante pour assurer l'étanchéité.

**Un serrage excessif peut endommager la pompe.**

Dans le cas de raccordement d'un tuyau métallique, monter sur l'orifice de la pompe un union 3 pièces en plastique. **L'utilisation de matériaux différents peut causer corrosion ou ruptures** par expansions et contractions thermiques non uniformes.

Fixer les tuyaux sur leur appuis et les raccorder de façon qu'ils ne transmettent pas des forces, tensions et vibrations à la pompe. Leur poids et leur dilatations thermiques ne doivent pas être supportés par la pompe.

**Le raccordement en tension des tuyaux peut causer des ruptures** ou déformations du corps de pompe avec perte de l'étanchéité.

#### 6.4.3. Tuyau d'aspiration

Le tuyau d'aspiration doit être parfaitement étanche à l'air.

Dans les installations fixes avec la **pompe installée sous le niveau de l'eau** (fonctionnement en charge) (**chap. 15., fig. 7.**), insérer une vanne sur la conduite d'aspiration et de refoulement pour isoler la pompe de l'installation.

Dans les installations fixes avec la **pompe au dessus du niveau de l'eau** (fonctionnement en aspiration), avec différents tuyaux d'aspiration (pour skimmers, bonde de fond, raccord pour aspirateur balai) connecter tous les tuyaux avec leur propre vanne d'arrêt à un collecteur. Autant que possible, placer les tuyaux et le collecteur sous le niveau de l'eau, jusqu'à atteindre la pompe avec un seul tuyau vertical (voir **chap. 16., figure 8b et chap. 7.2.3.**).

Dans les installations fixes pour piscines, éviter les hauteurs d'aspiration supérieures à 3 m, par rapport à la bonde de fond.

Avec une hauteur d'aspiration supérieure à 1,5 m insérer un clapet anti-retour (accessible) sur la ligne d'aspiration de fond.

Dans les emplois avec **tuyaux flexibles** monter en aspiration un tuyau flexible avec spirale de renforcement afin d'éviter le rétrécissement par effet du vide d'aspiration.

#### 6.4.4. Tuyau de refoulement

Insérer une vanne dans le tuyau de refoulement pour régler le débit et la hauteur d'élévation.

Monter un indicateur de pression (manomètre).

#### 6.5. Raccordement électrique



Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien professionnel, et conformément aux normes locales en vigueur.

##### Suivre les normes de sécurité.

Comparer la fréquence et la tension du réseau avec les données de la plaque signalétique.

Pour l'usage dans une piscine (seulement quand il n'y a personne à l'intérieur), bassins de jardin ou endroits analogues, installer **un disjoncteur différentiel de type F** de courant résiduel ( $I\Delta N$ ) ne dépassant pas 30 mA, sur le circuit d'alimentation. Installer **un dispositif pour débrancher chaque phase du réseau** (interrupteur pour déconnecter la pompe de l'alimentation) avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

Les pompes sont fournies avec thermo-protecteur intégré et avec fiche.

Brancher la fiche à une prise munie d'un conducteur de protection (terre).

Le moteur s'arrête en cas de surchauffe. Dès que la température des bobinages diminue (après 2 à 4 minutes), la protection thermique permet le redémarrage du moteur.

Les pompes sont alimentées avec un câble de type H07RN-F dont la section est égale ou supérieure à la valeur définie dans le tableau 1 au paragraphe 18.

En cas de présence de rallonges, s'assurer que la section du câble est suffisante pour éviter les baisses de tension.

**En Autriche** les pompes qui sont destinées à une utilisation près des piscines et des étangs de jardin qui sont équipés d'une conduite de raccordement fixe doivent être, selon ÖVE B/EN 60555 parties 1 à 3, alimentées par un transformateur d'isolation contrôlé selon ÖVE, la tension nominale secondaire ne devant pas dépasser 230V.

#### 6.5.1. Fonctionnement avec variateur de fréquence

**ATTENTION:** ne jamais alimenter le produit avec un variateur de fréquence.

### 7. GUIDE DE PROGRAMMATION

#### 7.1. Paramètres

Sur l'écran sont visualisés:

- Paramètres de l'état des pompes.
- Paramètres de programmation.
- Alarmes.

#### 7.2. Paramètres de l'état des pompes

Ils permettent d'afficher :

- l'écran initial (rUn, OFF, StB, Err)
- la fréquence de fonctionnement du moteur
- le courant absorbé d'alimentation
- la puissance électrique absorbée d'alimentation
- la tension d'alimentation

En partant de la page de base pour visualiser les autres paramètres appuyer sur les flèches directionnelles (plus) ou (moins).

#### 7.3. Paramètres de programmation

Pour visualiser les paramètres de programmation, appuyer sur la touche (menu).

On visualise successivement:

UP – Réglages de fonctionnement : ce sont les réglages pour la modalité de fonctionnement.

PP – Réglages de fonctionnement : ce sont les

réglages pour modalité et temps d'amorçage.  
 CL - Réglages Nettoyage rapide : ce sont les réglages pour la durée de la modalité nettoyage rapide.  
 AP - Réglages avancés: ce sont les réglages avancés accessibles à un personnel qualifié. Pour accéder à ce menu, un mot de passe est requis (voir paragraphe 7.6.).  
 Err- 5 dernières alarmes. En cas d'absence d'erreur, nOnE apparaît.  
 AE - Le firmware installé est identifié via le menu AE. Firmware=AE01+AE02+AE03

#### 7.4. Paramètres

Les paramètres suivants sont disponibles et programmables.

##### 7.4.1. UP - Réglages de fonctionnement

N°	Description	Valeurs	Standard
UP01	Modalité de fonctionnement	FL = Débit constant SP = Vitesse constante CL = Nettoyage rapide	FL
UP02	Point de consigne	1 ÷ 4	3

##### 7.4.2. PP - Réglages d'amorçage (Priming)

N°	Description	Valeurs	Standard
PP01	Gestion Amorçage	0 = check Amorçage toujours activé 1 = check Amorçage toujours désactivé 2 = check Amorçage désactivé pour les premiers PP04 min	0
PP02	Temps check pour lequel doit subsister la condition d'absence d'amorçage avant que ne s'active la phase Amorçage (sec)	10 ÷ 120	30
PP03	Temps maximum de la phase Amorçage (min)	1 ÷ 15	2
PP04	Temps pour lequel est désactivé le check Amorçage (utilisé uniquement si PP01=3)	1 ÷ 10	5

##### 7.4.3. CL - Réglages modalité nettoyage rapide

Par.	Description	Valeurs	Standard
CL01	Temps d'activation modalité nettoyage rapide (min)	1 ÷ 30	5

##### 7.4.4. AP - Réglages avancés

Par.	Description	Valeurs	Standard
AP02	Reset paramétrages d'usine	nO, yES	nO

##### 7.5. Modalité de fonctionnement

On peut régler trois modalités différentes de fonctionnement :

FL - FLOW (Débit constant) (par défaut) dans cette modalité, le système est réglé pour fonctionner à un point de consigne de débit défini à travers le paramètre AP02 (voir tab. 7.5.1)

SP - SPEED (Vitesse constante) dans cette modalité, le système est réglé pour fonctionner à un point de consigne de vitesse défini à travers le paramètre AP02 (voir tab. 7.5.1)

CL - QUICK CLEAN (nettoyage rapide) dans cette

modalité, le système est réglé pour fonctionner à la vitesse maximale pendant une période définie à travers le paramètre CL01, successivement la pompe se met en OFF.

##### 7.5.1. Tableau Setpoint

Point de consigne	1	2	3	4
Modalité Débit constant (Flow)	1 ÷ 3 m <sup>3</sup> /h	3 ÷ 7 m <sup>3</sup> /h	7 ÷ 9 m <sup>3</sup> /h	9 ÷ 12 m <sup>3</sup> /h
Modalité Vitesse constante (Speed)	50 %	70 %	85 %	100 %

En mode débit constant (Flow), le point de fonctionnement se déplace dans une gamme de débit qui dépend du point de consigne configuré et des conditions du système (tab. 7.5.1)

Display	
Modalité Nettoyage rapide	CL
Phase Amorçage	PrI

##### 7.5.2. Gestion amorçage (Priming)

La procédure d'amorçage consiste en deux phases.

1. Phase check Amorçage : la pompe, durant le fonctionnement normal, vérifie si elle est complètement amorçée. Si PP01=0, la phase de check Amorçage est toujours activée. Cette phase peut être désactivée de façon permanente (PP01=1) ou bien désactivée pendant une période de temps limitée à la fin de laquelle elle est réhabilitée (PP01=2). Si PP01=2, le check Amorçage est désactivé pour les premières PP04 minutes chaque fois que l'on ré-alimente la pompe.
2. Phase Amorçage : la pompe passe à la phase Amorçage uniquement si durant la phase de check Amorçage la pompe n'est pas complètement amorçée pendant une période de temps définie par le PP02. Durant cette phase, la pompe travaille à la vitesse maximale jusqu'à ce qu'elle ne soit complètement amorçée ou toutefois jusqu'à la période de temps maximale définie par PP03. A la fin de cette période de temps, si la pompe est complètement amorçée, elle passe automatiquement au point de réglage défini, autrement Er07 apparaît.

##### 7.6. Insertion du mot de passe

Quand on désire entrer dans un menu avec le MOT DE PASSE, le chiffre à entrer clignote. Avec les touches (plus) ou (moins), on modifie le chiffre clignotant. Avec la touche (enter), on valide le chiffre et on passe au suivant.

Si tous les chiffres sont corrects, on accède au MENU sinon le premier chiffre recommence à clignoter.

Pour sortir de la programmation, appuyer sur (menu) jusqu'à revenir à la visualisation des paramètres, lorsque l'on quitte le mode programmation, l'indicateur de programmation disparaît.

mot de passe : 1959

## 8. DÉMARRAGE ET EMPLOI

### 8.1. Contrôles avant allumage

L'appareil ne doit pas être mis en marche en cas de pièces endommagées.

### 8.2. Premier démarrage



### 8.2.1. Remplissage

**ATTENTION: éviter le fonctionnement à sec.**

Avec la **pompe au dessous du niveau** de l'eau dans le bassin (fonctionnement en charge), remplir la pompe en ouvrant lentement et complètement la vanne sur la conduite d'aspiration en tenant ouverte la vanne de refoulement pour faire sortir l'air.

Avec la **pompe au dessus du niveau de l'eau** (fonctionnement en aspiration), remplir la pompe avec de l'eau jusqu'au niveau de l'orifice d'aspiration, à travers l'orifice du filtre en enlevant le couvercle (fig. 2).

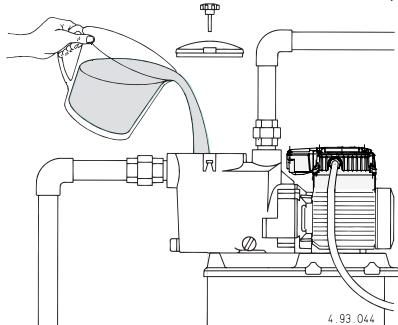


Fig. 2 Remplissage

### 8.3. Autoamorçage

(Capacité d'aspiration de l'air dans le tuyau d'aspiration pendant le démarrage **avec la pompe située au dessus du niveau de l'eau**; lorsque le tuyau d'aspiration, sans clapet, ne peut être rempli de liquide à la main).

**Conditions pour l'autoamorçage:**

- Corps de pompe rempli d'eau jusqu'au niveau de l'orifice d'aspiration avant le démarrage.
- Vannes sur l'aspiration et le refoulement complètement ouvertes et tuyaux sans aucune obstruction.
- Panier filtrant non encastré.
- Tuyau d'aspiration avec les raccord étanche à l'air et bien immergé dans l'eau à pomper.
- Joint toriques sur le corps du filtre et garniture mécanique étanche à l'air (correctement montés, nettoyés, non endommagés).
- Vis papillon du couvercle du filtre et bouchon de vidange du corps du filtre bloqués à la main pour empêcher l'air d'entrer.
- Tuyau de refoulement sans vanne de non-retour et avec partie verticale libre 80 cm au moins sur l'orifice de la pompe.

Régler la modalité d'auto-amorçage souhaité (voir par. 7.5.1) et s'assurer que toutes les conditions pour l'auto-amorçage sont satisfaites.

En cas d'erreur Er07 « Not primed », vérifier toutes les conditions susmentionnées, les rétablir ou remédier où nécessaire. Ensuite pour le reset, appuyer sur la

toucher et la touche démarrage pour faire redémarrer la pompe.

**ATTENTION: éviter le fonctionnement prolongé avec la pompe désamorcée, sans sortie d'eau de l'orifice de refoulement complètement ouvert.**

Si la pompe ne s'amorce pas en 5 minutes: arrêter le moteur, enlever le bouchon de remplissage et rajouter de l'eau.

### 8.4. ARRÊT

**ON**



En cas d'anomalies de fonctionnement, il faut éteindre l'appareil (voir recherche pannes).

Le produit a été conçu pour un fonctionnement continu; l'arrêt de l'appareil s'effectue seulement en débranchant l'alimentation au moyen des systèmes de déclenchement (voir § 6.5 "Branchement électrique").

### 9. MAINTENANCE

Avant d'intervenir sur l'appareil, il est obligatoire de le mettre hors service en le débranchant de toute source d'énergie.

Si nécessaire, s'adresser à un électricien ou technicien expert.

**Chaque opération de maintenance, nettoyage ou réparation effectuée avec l'installation électrique sous tension, peut causer aux personnes de graves accidents même mortels. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

La personne devant intervenir en cas de maintenance extraordinaire ou de maintenance exigeant le démontage de parties de l'appareil, doit être un technicien qualifié en mesure de lire et comprendre schémas et dessins. Il est recommandé d'inscrire toutes les interventions effectuées sur un registre.

**i** Pendant la maintenance, faire particulièrement attention afin d'éviter que des corps étrangers, même de petites dimensions, ne s'introduisent ou ne s'immiscent dans le circuit; en effet, ils pourraient causer un mauvais fonctionnement et compromettre la sécurité de l'appareil.

**!** Éviter de réaliser les interventions à mains nues. Utiliser des gants anti-coupage et résistants à l'eau pour démonter et nettoyer le filtre ou d'autres éléments si nécessaires.

**i** Aucun personnel non-autorisé n'est admis lors des opérations de maintenance.

Les opérations de maintenance non-décrisées dans ce manuel doivent être exécutées uniquement par du personnel spécialisé envoyé par CALPEDA S.p.A.. Pour toute autre renseignement technique concernant l'utilisation ou la maintenance de l'appareil, contacter CALPEDA S.p.A..

#### 9.1. Maintenance ordinaire

**OFF**



Les moteurs dont l'alimentation en courant est directement commutée par des interrupteurs thermiques peuvent démarrer automatiquement.

**!** Avant toute opération d'entretien, débrancher l'alimentation électrique et s'assurer que la pompe ne risque pas d'être mise sous tension par inadvertance.

Contrôler et nettoyer périodiquement le panier du filtre. La fréquence du nettoyage dépend du temps de fonctionnement de la pompe, de l'environnement autour de la piscine, du vent (dans le cas d'une piscine à l'air libre) et de la fréquentation (nombre et comportement des baigneurs).

Avec la pompe installée sous le niveau de l'eau, avant le désassemblage du couvercle du préfiltre fermer toutes les vannes d'aspiration et de refoulement. Le panier filtrant peut être extrait avec facilité en enlevant le couvercle du filtre (fig. 3).

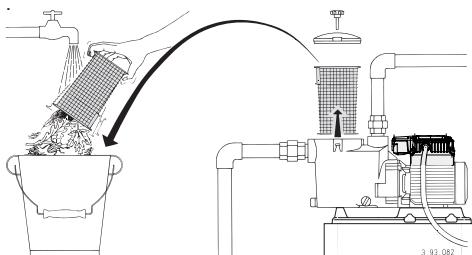


Fig. 3 Extraction et nettoyage du filtre

**ATTENTION:** ne pas lubrifier le joint torique avec de l'huile. Pour nettoyer le couvercle transparent utiliser seulement de l'eau ou du savon neutre. Ne pas utiliser des solvants.

Après le nettoyage remettre le filtre dans sa position. Remplir d'eau jusqu'au le niveau de l'orifice d'aspiration (voir chap. 8.2.1.). Mettre en place le couvercle avec le joint torique dans son siège sur le corps de pompe et bloquer uniformément les vis papillon.

**Les produits désinfectants ou chimiques pour le traitement d'eau ne doivent pas être ajoutés directement dans la pompe.**

Risque d'émanations dangereuses pour la santé. Risque de corrosion dans les conditions d'eau stagnante (et avec l'augmentation de la température et la diminution du pH).

**En cas d'arrêts prolongés ou risque de gel, vidanger la pompe complètement** par les deux bouchons de vidange avec les joints toriques réutilisables (fig. 4).



Fig. 4 Vidange

**Visser les bouchons de vidange à la main. N'utiliser pas des pinces ou d'autres outils.** Eventuellement utiliser des pinces seulement pour dévisser. Un serrage excessif peut causer des ruptures.

**ATTENTION: après un arrêt prolongé, avant de remettre en marche l'ensemble, remplir d'eau le corps de pompe et contrôler avec un tournevis que l'arbre ne soit pas bloqué par des incrustations ou par d'autres causes.** Si l'arbre est bloqué, enlever le moteur et réparer la cause.

## 9.2. Démontage de l'installation

Avant de démonter l'installation, fermer les vannes d'aspiration et de refoulement.

## 9.3. Démontage de pompe



Avant un éventuel démontage vider le corps de pompe (voir fig. 4 et chap. 15.). Pour le démontage et le remontage observer la construction sur le dessin en coupe (chap. 17.).

Pour ôter le moteur avec la lanterne de raccordement (32.00) du corps de pompe, enlever les vis (14.24), les écrous (14.28), les écrous (14.28) et les rondelles (14.29) et faire pression avec deux tournevis sur les positions diamétralement opposées.

Pour démonter la roue (28.00) insérer un tournevis à lame large dans la rainure sur l'extrémité opposée de l'arbre (78.00). Bloquer la roue avec une main et la dévisser en tournant l'arbre avec le tournevis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (fig. 5a).

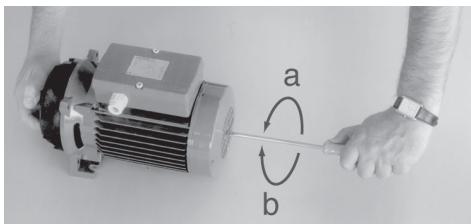


Fig. 5 Démontage (a) et remontage (b) de la roue

Si cela n'est pas possible bloquer ou tourner l'arbre avec le tournevis, enlever le capot (90.00) et le ventilateur (88.00) et dévisser la roue en tenant bloqué l'arbre avec une clé appropriée.

Avec la roue on enlève la partie tournante de la garniture mécanique (36.00).

## 9.4. Remontage

En cas de remplacement de la **garniture mécanique** (36.00) monter la partie tournante de la garniture sur le moyeu de la roue en poussant le ressort jusqu'à l'appui de front de manière qu'après elle soit complètement comprimée.

Lubrifier la garniture mécanique avec de l'eau.

Monter la roue sur l'arbre en la tenant avec une main et en vissant l'arbre dans le **sens des aiguilles d'une montre** avec un tournevis jusqu'à bloquer la roue sur l'appui. Avec cette opération les surfaces de front de la garniture mécanique viennent en contact sans se froter entre elles (fig. 5b).

Nettoyer avec de l'eau le joint torique (14.20) et les surfaces d'étanchéité avec lesquelles le joint est en contact.

**Au remontage du moteur avec la roue faire attention que la clavette de guidage dans le corps de pompe (14.00) s'insère dans la rainure sur le couvercle diffuseur (27.00) (fig. 6).**

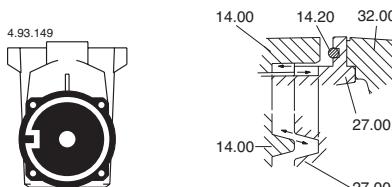


Fig. 6 Rainure pour le montage corps de pompe (14.00) - couvercle diffuseur (27.00).

**ATTENTION:** pour éviter toute perte d'étanchéité ou ruptures par mauvais alignement et tensions concentrées, les vis (14.24) avec écrous (14.28) doivent être serrés uniformément avec des opérations alternées en positions diamétralement opposées. Couple de serrage vis (14.24): 7 Nm.

## 10. DÉMANTÈLEMENT



Directive européenne  
2012/19/EU (WEEE)

La démolition de l'appareil doit être confiée à une entreprise spécialisée dans la mise à la ferraille des produits métalliques en mesure de définir comment procéder.

Pour éliminer le produit, il est obligatoire de suivre les réglementations en vigueur dans le Pays où celui-ci est démantelé, ainsi que les lois internationales prévues pour la protection de l'environnement.

## 11. PIÈCES DE RECHANGE

### 11.1. Demande de pièces détachées

En cas de demande de pièces de rechange, préciser la dénomination, le numéro de position sur le dessin en section et les données de la plaquette d'identification (type, date et numéro de série).

La commande peut être envoyée à CALPEDA S.p.A. par téléphone, fax, e-mail.

## 12. DESCRIPTION DES PIÈCES

Nr.	Description
14.00	Corps de pompe
14.14	Bouchon
14.15	Joint torique
14.20	Joint torique
14.24	Vis
14.28	Ecrou
14.29	Rondelle
15.00	Couvercle du filtre
15.04	Joint torique

15.12	Vis papillon
15.16	Ecrou carré
15.50	Panier filtre
27.00	Couvercle-diffuseur
27.04	Entonnoir-diffuseur
27.08	Joint torique
28.00	Roue
28.12	Anneau de blocage
36.00	Garniture mécanique
70.00	Lanterne de raccordement
73.00	Roulement à billes
73.08	Joint V-ring côté pompe
76.00	Carcasse avec bobinage
76.16	Appui
76.30	Socle D'Appui
76.31	Vis
76.30	Ecrou
78.00	Arbre-rotor
81.00	Roulement à billes
82.00	Couvercle de moteur
82.04	Rondelle de compensation
82.08	Vis
88.00	Ventilateur
90.00	Capot
90.04	Vis
92.00	Tirant d'assemblage
96.02	Câble avec fiche
98.00	Couvercle de boîte à bornes
98.04	Vis
98.08	Joint plat
98.20	Vis
98.54	Câble d'écran
98.55	Couvercle de boîte à bornes avec carte
98.60	Carte de commande + carte de signaux d'entrée
98.63	Carte d'alimentation
98.70	Vis
98.71	Vis

## 13. ALARMES

La réinitialisation de l'erreur peut être automatique ou manuelle, selon l'erreur qui se produit. La réinitialisation manuelle s'effectue à l'aide du bouton Entrée puis Démarrer pour faire repartir la pompe.

Code	Description	Reset ERR	Causes
Er03	Blocage pour tension d'alimentation basse	AUT	Tension de ligne basse, inférieure à 185V. - Rétablissement lorsque la tension à la borne est à nouveau supérieure à 190V.
Er04	Blocage pour tension d'alimentation élevée	AUT	Tension de ligne élevée, supérieure à 255V. - Rétablissement lorsque la tension à la borne est à nouveau inférieure à 250V.
Er06	Blocage dû à surintensité dans le moteur de l'électropompe	MAN	Une tentative de redémarrage toutes les 10 second pour un total de 3 fois
Er07	Pompe pas complètement amorcée	MAN	Tentative d'amorçage ratée
Er08	Verrouillage dû à une surchauffe interne	AUT	Surchauffe détectée dans l'environnement de la carte. L'erreur se réinitialise lorsque la température baisse.
Er10	Intervention de protection thermique détectée	MAN	Surchauffe du moteur
De Er26 à Er31	Blocage dû à erreur interne	MAN	

En cas d'erreur hardware interne, contactez un centre de service autorisé.

## 14. DYSFONCTIONNEMENTS

OFF

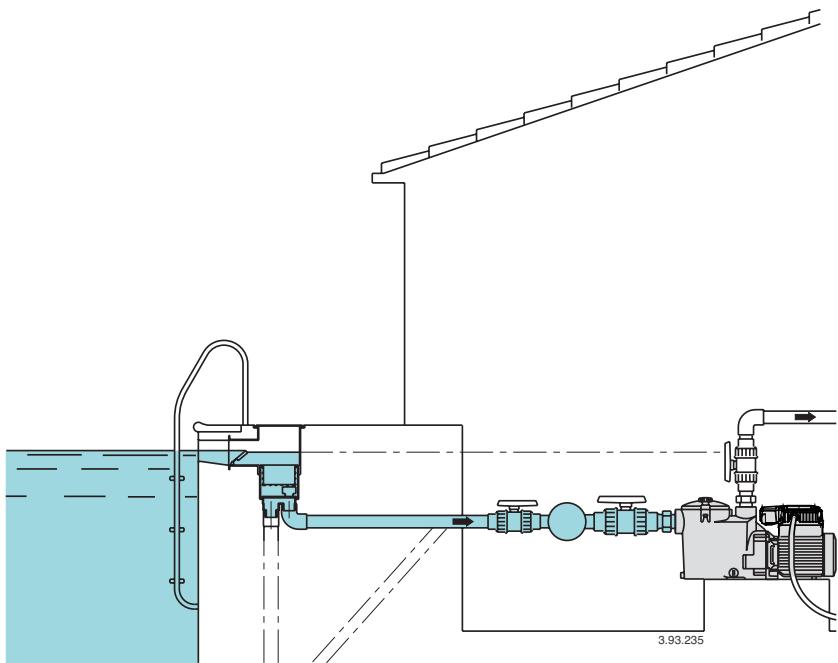


Attention: Couper l'alimentation électrique avant de réaliser toute opération.  
Eviter de faire tourner la pompe et le moteur à sec même pour une courte durée.  
Suivre strictement les instructions d'utilisation et si nécessaire contacter le centre d'assistance agréé.

PROBLÈMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS POSSIBLES
1) Le moteur ne démarre pas.	a) Alimentation électrique inappropriée. b) Arbre bloqué. c) Si les causes ci-dessus ont été vérifiées, il est probable que le moteur fonctionne mal.	a) Vérifier que la fréquence du secteur électrique et la tension correspondent aux caractéristiques électriques indiquées sur la plaque signalétique du moteur. b) Supprimer la cause du blocage comme indiqué dans le paragraphe 10.2 « Pompe bloquée » de cette notice. c) Contacter un centre d'assistance agréé pour réparer ou remplacer le moteur.
2) Pompe bloquée	a) Période prolongée d'inactivité avec la formation de rouille à l'intérieur de la pompe. b) Présence d'éléments solides dans le rotor de la pompe. c) Roulements bloqués.	a) Dégriper la pompe avec un tournevis en tournant dans l'encoche située sur l'arrière de l'arbre (ne pas oublier de couper préalablement l'alimentation électrique) ou bien contacter un centre d'assistance agréé. b) Si possible, démonter le corps de pompe et extraire tous les composants étrangers solides, si nécessaire contacter un centre d'assistance agréé. c) Si les roulements sont endommagés, les remplacer et si nécessaire contacter un centre d'assistance agréé.
3) La pompe fonctionne mais l'eau ne sort pas	a) Possible infiltration d'air par le biais de la canalisation d'aspiration, du bouchon de vidange ou de remplissage de la pompe ou bien des joints du tuyau d'aspiration. b) Clapet de pied bouché ou tuyau d'aspiration pas entièrement immergé dans le liquide. c) Filtre d'aspiration encrassé. d) Niveau de l'eau sous les skimmers ou autres bouches d'aspiration	a) Contrôler quelle partie n'est pas hermétique et établir une correcte étanchéité. b) Nettoyer et remplacer le clapet de pied et utiliser un tuyau d'aspiration correspondant à cette application. c) Nettoyer le filtre et si nécessaire le remplacer. Consulter aussi le point 2a. d) Ne garder ouverte que la grille du tube pour l'aspiration du fond.
4) Débit insuffisant	a) Tuyaux et accessoires avec un diamètre trop petit entraînant des pertes de charge. b) Présence de dépôts et de corps étrangers dans l'intérieur du passage du rotor. c) Rotor détérioré. d) Rotor et corps de pompe usés. e) Viscosité du liquide pompé excessive (si autre que de l'eau). f) NPSH trop important par rapport à la capacité d'aspiration de la pompe. g) Tuyau d'aspiration trop long.	a) Utiliser des tuyaux et accessoires appropriés à l'utilisation spécifique. b) Nettoyer le rotor et installer un filtre d'aspiration pour empêcher le passage d'autres corps étrangers. c) Remplacer le rotor et si nécessaire contacter un centre d'assistance agréé. d) Remplacer le rotor et le corps de pompe. e) La pompe est inappropriée. f) Essayer de fermer partiellement la vanne de refoulement et/ou réduire la différence de hauteur entre la pompe et le liquide aspiré. g) Approcher la pompe de la bache d'aspiration afin d'utiliser un tuyau plus court. Si nécessaire utiliser un tuyau de diamètre supérieur.
5) Bruits et vibrations de la pompe	a) Élément en rotation déséquilibré. b) Roulements usés. c) Pompe et tuyaux ne sont pas assemblés de façon étanche. d) Débit trop important pour le diamètre de refoulement de la pompe. e) Fonctionnement en cavitation. f) Alimentation électrique déséquilibrée.	a) Vérifier qu'aucun corps solide n'obstrue le rotor. b) Remplacer les roulements. c) Fixer solidement les tuyaux d'aspiration et de refoulement. d) Utiliser des diamètres supérieurs ou réduire le flux pompé. e) Réduire le débit en ajustant la vanne de refoulement et/ou en utilisant des tuyaux avec un diamètre interne supérieur. Consulter aussi le point 4g. f) Vérifier que la tension de secteur est correcte.
6) Fuite de la garniture mécanique	a) La garniture mécanique a fonctionné à sec ou est bloquée. b) Garniture mécanique rayé par la présence d'éléments abrasifs dans le liquide pompé. c) Garniture mécanique inappropriée pour le type d'application. d) Suintement initial léger pendant le remplissage ou au premier démarrage.	Dans les cas a), b) et c), remplacer la garniture mécanique, si nécessaire contacter un centre d'assistance agréé. a) S'assurer que le corps de pompe est bien rempli de liquide (ainsi que le tuyau d'aspiration si la pompe n'est pas autoamorçante) et que tout l'air a bien été évacué. Consulter aussi le point 4e. b) Installer un filtre d'aspiration et utiliser une garniture appropriée au liquide pompé. c) Choisir une garniture dont les caractéristiques sont appropriées à l'application spécifique. d) Attendre que la garniture s'ajuste à la rotation de l'arbre. Si le problème persiste, consulter les points a, b, c ou contacter un centre d'assistance agréé.

Sous réserve de modifications.

15. Pompe installée sous le niveau de l'eau



**ATTENTION: cette pompe n'est pas submersible. Avec la pompe installée sous le niveau de l'eau, avant le démontage du couvercle du préfiltre, fermer toutes les vannes d'aspiration et de refoulement.**

Avant tout démontage pour les opérations d'entretien dans le local technique, baisser le niveau de l'eau de la piscine sous l'orifice d'aspiration de la pompe.

Avant de remplir la piscine, s'assurer que le couvercle du préfiltre est bien bloqué ainsi que le bouchon de vidange du corps de pompe.

## 16. Pompe au dessus du niveau de l'eau

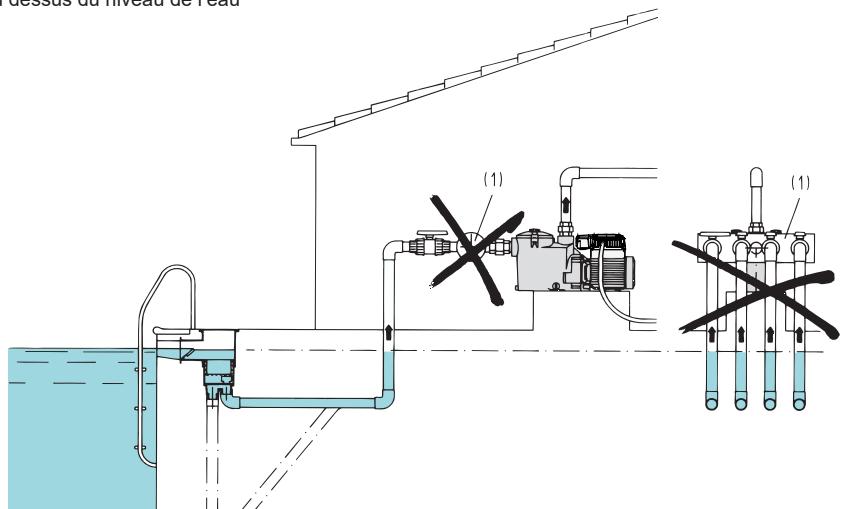
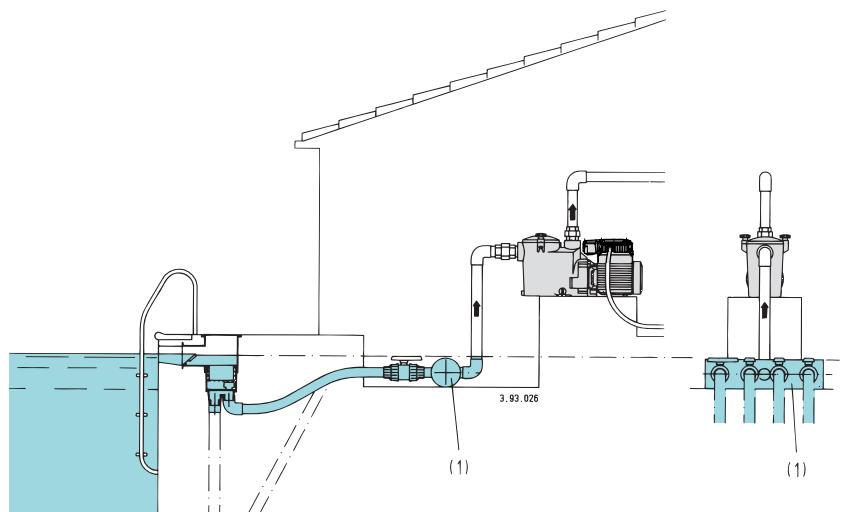


Fig. 8a



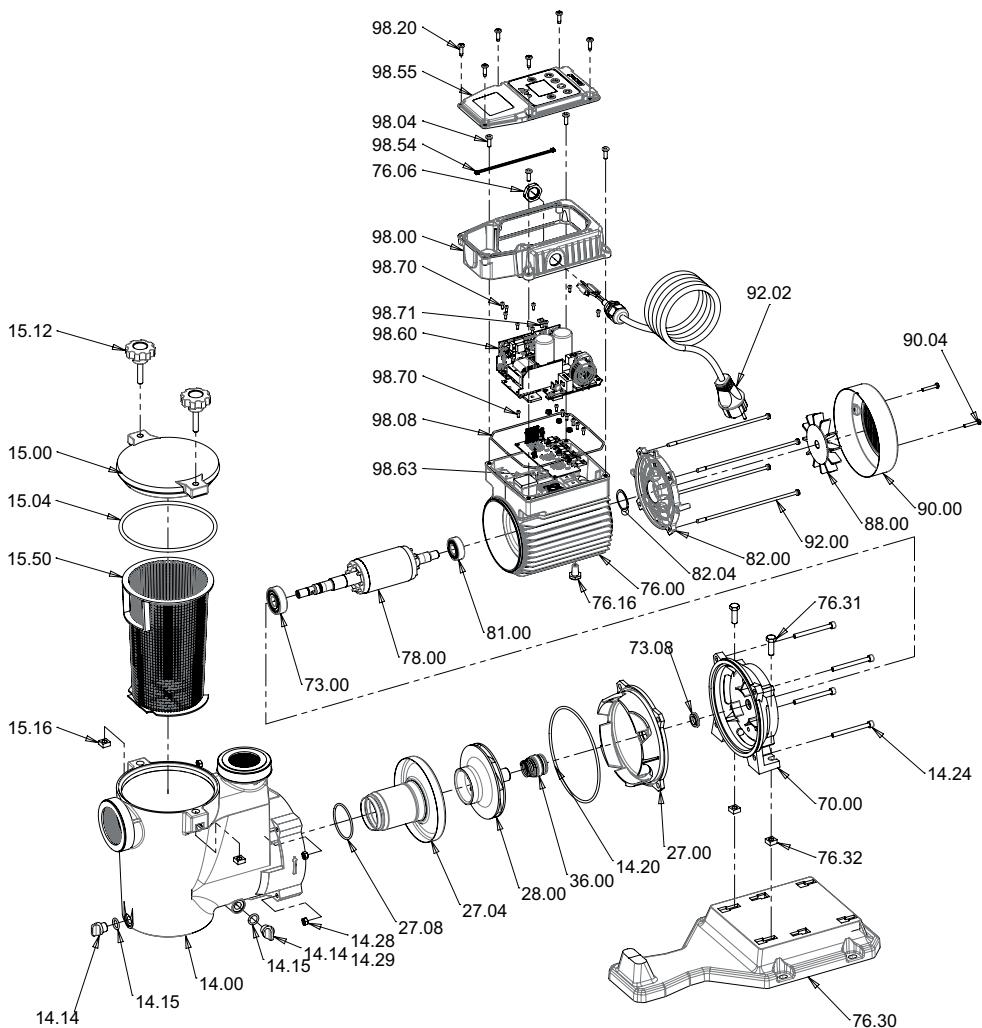
(1) Collecteur

Fig. 8b  
Solution préférée

Avec différents tuyaux d'aspiration (pour skimmers, bonde de fond, raccord pour aspirateur balai) autant que possible, placer les tuyaux et le collecteur sous le niveau de l'eau, jusqu'à atteindre la pompe avec un seul tuyau vertical (figure 8b).

En réduisant la longueur (le volume) de la conduite d'aspiration qui doit être remplie d'eau avec la pompe le temps d'autoamorçage se réduit (voir le chapitre 5.3.).

17. Dessin pour démontage et montage



Patented

Tab. 1

TAB 1IEC 60335-1

Courant nominal de l'appareil A	Section nominale mm <sup>2</sup>
>3 + ≤6	0,75
>6 + ≤10	1,0
>10 + ≤16	1,5
>16 + ≤25	2,5
>25 + ≤32	4
>32 + ≤40	6
>40 + ≤63	10

## DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, CALPEDA S.p.A., déclarons que les Pompes I-MPCM, modèle et numero de série marqués sur la plaque signalétique sont conformes aux Directives 2006/42/CE, 2009/125/CE, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU. Règlement de la Commission N° 2019/1781.

Montorso Vicentino, 10.2022

CALPEDA S.p.A.  
Amministratore Delegato  
Federico De Angelis



Calpeda s.p.a. - Via Roggia di Mezzo, 39 - 36050 Montorso Vicentino - Vicenza / Italia  
Tel. +39 0444 476476 - E.mail: info@calpeda.it www.calpeda.com